

K 4 Classic



Deutsch	5
English	9
Français	14
Italiano	18
Español	23
Português	28
Nederlands	32
Türkçe	37
Svenska	41
Suomi	46
Norsk	50
Dansk	54
Eesti	58
Latviešu	62
Lietuviškai	66
Polski	71
Magyar	75
Čeština	80
Slovenčina	84
Slovenščina	89
Românește	93
Hrvatski	98
Srpski	102
Ελληνικά	107
Русский	112
Українська	117
Қазақша	122
Български	127
العربية	

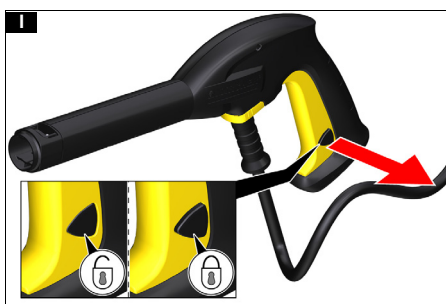
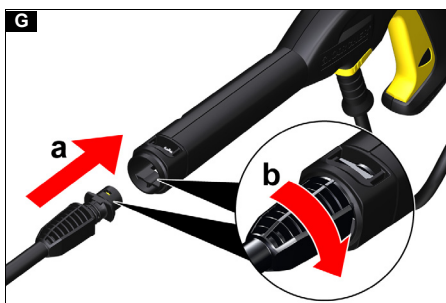
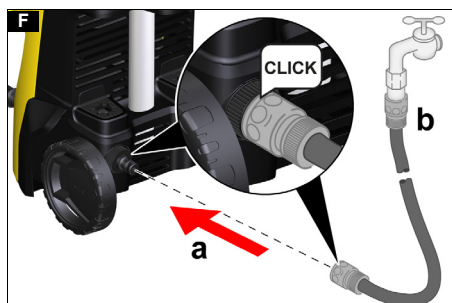
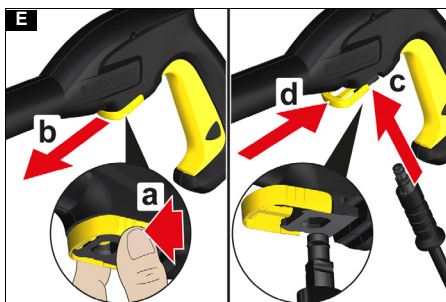
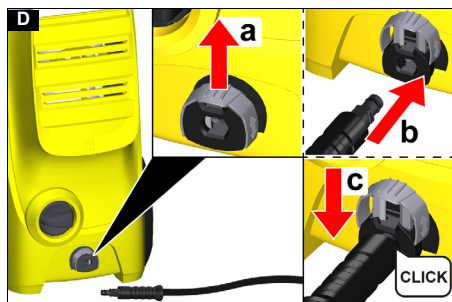
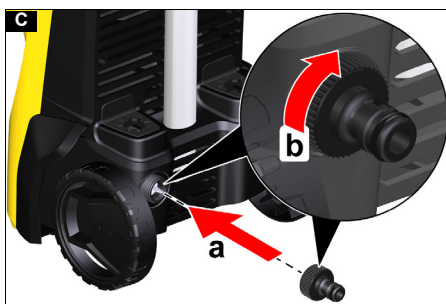


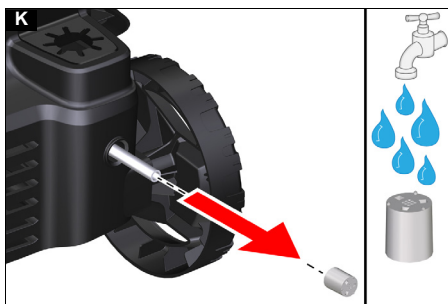
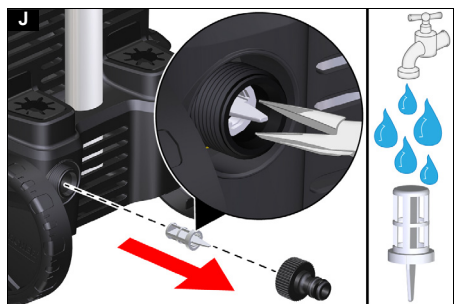
**Register
your product**
www.kaercher.com/welcome



59802400

(10/23)





Съдържание

Общи указания.....	127
Защита на околната среда.....	127
Употреба по предназначение.....	127
Акcesoари и резервни части.....	127
Обхват на доставка.....	127
Описание на уреда.....	127
Предпазни устройства.....	128
Символи върху уреда.....	128
Монтаж.....	128
Пускане в експлоатация.....	128
Експлоатация.....	129
Транспортиране.....	129
Съхранение.....	130
Грижа и поддръжка.....	130
Помощ при повреди.....	130
Гаранция.....	131
Технически данни.....	131
Декларация за съответствие на ЕС.....	131

Общи указания



Преди първото използване на уреда прочетете това оригинално ръководство за експлоатация и приложените указания за безопасност.

Процедирайте съответно.

Запазете двете книжки за последващо използване или за следващия собственик.

Защита на околната среда



Опаковъчните материали подлежат на рециклиране. Моля, изхвърляйте опаковките по съобразен с околната среда начин.



Електрическите и електронните уреди съдържат ценни материали, подлежащи на рециклиране, а често и съставни части, напр. батерии, акумулаторни батерии или масло, които при неправилно боравене или изхвърляне могат да представляват потенциална опасност за човешкото здраве и за околната среда. За правилното функциониране на уреда все пак тези съставни части са необходими. Обозначените с този символ уреди не трябва да бъдат изхвърляни заедно с битовите отпадъци.



Работи по почистване, при които се получават съдържащи масло отпадъци, напр. миене на двигатели, миене на каросерии, трябва да се извършват единствено на места за измиване с маслоуловители.



Работи с почистващи препарати трябва да се извършват само върху непроницаеми течности работни повърхности с връзка към канализацията за мръсна вода. Не допускайте почистващи препарати да попадат във водни басейни или в почвата.



В някои страни вземането на вода от обществени водни басейни не е разрешено.

Указания за съставни вещества (REACH)

Актуална информация за съставките ще намерите на интернет страница: www.kaercher.de/REACH

Употреба по предназначение

Използвайте уреда за почистване под високо налягане само в частно домакинство.

Уредът за почистване под високо налягане е предназначен за почистване на машини, автомобили, строителни конструкции, инструменти, фасади, тераси, градински уреди и т.н. с водна струя под високо налягане.

Акcesoари и резервни части

Използвайте само оригинални акcesoари и оригинални резервни части, по този начин осигурявате безопасната и безпроблемна експлоатация на уреда.

Информация относно акcesoари и резервни части ще намерите тук: www.kaercher.com.

Обхват на доставка

Обхватът на доставката на уреда е изобразен върху опаковката. При разпаковане проверете съдържането за цялост. При липсващи акcesoари или при транспортни щети, моля, обърнете се към Вашия дистрибутор.

Описание на уреда

Вижте изображенията на страницата с графики Фигура А

- ① Транспортно колело
- ② Съхраняване за пистолет с високо налягане
- ③ Място за съхранение на тръби за разпръскване
- ④ Съхраняване на маркуч с високо налягане/ тръбопровод за присъединяване към мрежата
- ⑤ Струйна тръба фреза за боклука упорити замърсявания
- ⑥ Струйна тръба Vario Power за най-обичайните работи по почистване
Работното налягане може да се увеличава безстепенно от SOFT до HARD. За регулиране на работното налягане пуснете лоста на пистолета за ръчно пръскане и завъртете тръбата за разпръскване на желаното положение. Ако тръбата за разпръскване е завъртяна докрай в посока SOFT, може да се дозира почистващ препарат.
- ⑦ Пистолет за работа под високо налягане
- ⑧ Скоба за свързване/откачане на маркуча с високо налягане
- ⑨ Лост на пистолета за работа под високо налягане
- ⑩ Блокировка на пистолета за работа под високо налягане
- ⑪ Маркуч за работа под високо налягане
- ⑫ Мрежов захранващ кабел с щепсел
- ⑬ Прекъсвач на уреда "0/OFF" / "I/ON"
- ⑭ Дръжка за транспортиране, с възможност за изваждане
- ⑮ Извод за високо налягане

- ⑮ Типова табелка
- ⑯ Извод за вода с вградена цедка
- ⑰ Всмукателен маркуч за средство за почистване
- ⑱ Куплунг за извода за вода
- ⑳ *Градински маркуч (армиран, минимален диаметър 1/2 цол (13 mm), минимална дължина 7,5 m, с наличен в търговската мрежа бързодействащ куплунг)

* допълнително необходимо

Предпазни устройства

⚠ ПРЕДПАЗЛИВОСТ

Липсващи или модифицирани предпазни устройства!

Предпазните устройства служат за Вашата защита.

Не пренебрегвайте, отстранявайте и деактивирайте предпазните устройства.

Прекъсвач на уреда

Прекъсвачът на уреда предотвратява непреднамереното пускане в експлоатация на уреда.

Блокировка на пистолета за работа под високо налягане

Блокировката спира лоста на пистолета за работа под високо налягане и предотвратява непреднамереното стартиране на уреда.

Функция Автоматично спиране

Ако се освободи лостът на пистолета за работа под високо налягане, пневматичният прекъсвач изключва помпата и струята под високо налягане спира. Щом лостът се натисне, помпата се включва отново.

Символи върху уреда



Не насочвайте струята под високо налягане към хора, животни, активно електрическо оборудване или към самия уред.
Пазете уреда от замръзване.



Уредът не трябва да се свързва директно към обществената мрежа за питейна вода.

Монтаж

Вижте изображенията на страницата с графики. Преди пускането в експлоатация монтирайте отделните приложени части към уреда.

Монтиране на колелата

1. Фиксирайте колелата на уреда.

Фигура В

Монтиране на куплунг за извода за вода

1. Завинтете куплунга за извода за вода на извода за вода на уреда.

Фигура С

Пускане в експлоатация

1. Поставете уреда на равна повърхност.
 2. Развийте маркуча с високо налягане и отстранете евентуални примки и усуквания.
 3. Свържете маркуча с високо налягане с уреда.
 - a Издърпайте нагоре скобата на съединителя.
 - b Пъхнете маркуча с високо налягане в съединителя.
 - c Натиснете надолу скобата на съединителя.
- Фигура D**
4. Свържете маркуча с високо налягане към пистолета с високо налягане.
 - a Стиснете скобата.
 - b Издърпайте скобата.
 - c Включете маркуча с високо налягане.
 - d Притиснете скобата, докато се фиксира.
- Фигура E**
5. Проверете сигурните връзки, като дръпнете маркуча за работа под високо налягане.
 6. Включете щепсела в контакт.

Захранване с вода

Присъединителни стойности - вж. типовата табелка или глава *Технически данни*.

Спазвайте предписанията на водоснабдителното предприятие.

ВНИМАНИЕ

Повреди поради замърсена вода

Замърсяванията във водата могат да повредят помпата и принадлежностите.

За защита KÄRCHER препоръчва употребата на водния филтър KÄRCHER (специална принадлежност, каталоген номер 4.730-059).

Свързване към водопровода

ВНИМАНИЕ

Куплунг на маркуча с Aquastop на извода за вода на уреда

Повреда на помпата

Никога не използвайте куплунг на маркуч с Aquastop на извода за вода на уреда.

Можете да използвате куплунг Aquastop на крана за вода.

1. Поставете градинския маркуч на куплунга за извода за вода.
 2. Свържете градинския маркуч към водопровода.
- Фигура F**
3. Отворете напълно крана за водата.

Изсмукване на водата от открити резервоари

Този уред за почистване под високо налягане е подходящ за работа със смукателния маркуч KÄRCHER с възвратен клапан (специална принадлежност, кат. номер 2.643-100) за изсмукване на вода от открити резервоари, напр. от варели за събиране на дъждовна вода или езера (Максимална височина на засмукване - вж. глава *Технически данни*).

При режим Засмукване не е необходим куплунгът за извода за вода.

1. Напълнете смукателния маркуч с вода.
2. Завинтете смукателния маркуч към извода за вода на уреда и го закачете във водоизточник (например варел за събиране на дъждовна вода).

Обезвъздушаване на уреда

1. Включете уреда "I/ON".
2. Деблокирайте лоста на пистолета за работа под високо налягане.
3. Натиснете лоста на пистолета за работа под високо налягане.
Уредът се включва.
4. Оставете уреда да работи максимално 2 минути, докато водата започне да изтича без мехурчета от пистолета за работа под високо налягане.
5. Пуснете лоста на пистолета за работа под високо налягане.
6. Блокирайте лоста на пистолета за работа под високо налягане.

Експлоатация

ВНИМАНИЕ

Работа на сухо на помпата

Повреда на уреда

Ако в рамките на 2 минути уредът не постига налягане, изключете уреда и процедирайте съгласно указанията, дадени в глава Помощ при повреда.

Работа с високо налягане

ВНИМАНИЕ

Повреда на лакирани или чувствителни повърхности

Повърхностите се повреждат при твърде малко разстояние на струята или поради избор на неподходяща тръба за разпръскване.

При почистване на лакирани повърхности спазвайте минимално разстояние 30 см на струята.

Не почиствайте автомобилни гуми, лак или чувствителни повърхности като дърво с фрезата за замърсявания.

1. Пъхнете тръба за разпръскване в пистолета за работа под високо налягане и я фиксирайте със завъртане на 90°.

Фигура G

2. Включете уреда ("I/ON").
3. Деблокирайте лоста на пистолета за работа под високо налягане.
4. Натиснете лоста на пистолета за работа под високо налягане.
Уредът се включва.

Работа с почистващи препарати

⚠ ОПАСНОСТ

Несъблюдаване на информационния лист за безопасност

Сериозни увреждания на здравето поради неправилна употреба на средството за почистване

Спазвайте информационния лист за безопасност, предоставен от производителя на почистващите препарати, особено указанията за лично защитно оборудване.

Указание

Почистващите препарати на KÄRCHER гарантират безпроблемна работа. Моля, консултирайте се или поискайте нашия каталог или нашите информационни листове за почистващи препарати.

Указание

Почистващият препарат може да се добавя само при ниско налягане.

1. Издърпайте смукателния маркуч за почистващ препарат до желаната дължина от корпуса.
Фигура H
2. Закачете всмукателния маркуч за средства за почистване в резервоар с разтвор на средство за почистване.
3. Използвайте тръбата за разпръскване Vario Power.
4. Завъртете докрай струйната тръба в положение "SOFT".

По време на работата разтворът на почистващ препарат се смесва с водната струя.

Препоръчани методи за почистване

1. Напръскайте икономично почистващия препарат върху сухата повърхност и оставете да действа (не изсушавайте).
2. Отмийте разтворената мръсотия със струята под високо налягане.

След работа с почистващи препарати

1. Изплаквайте уреда ок. 30 секунди с чиста вода.

Прекъсване на работата

1. Пуснете лоста на пистолета за работа под високо налягане.
Щом лостът се отпусне, уредът се изключва. Високото налягане в системата се запазва.
2. Блокирайте лоста на пистолета за работа под високо налягане.

Фигура I

3. При прекъсвания на работата за повече от 5 минути изключете уреда "0/OFF".

Приключване на работата

⚠ ПРЕДПАЗЛИВОСТ

Налягане в системата

Наранявания поради неконтролирано изтичаща под високо налягане вода

Отделяйте маркуча за работа под високо налягане от пистолета за работа под високо налягане или от уреда само ако в системата няма налягане.

1. Пуснете лоста на пистолета за работа под високо налягане.
2. Затворете крана за водата.
3. Натиснете лоста на пистолета за работа под високо налягане за 30 секунди.
Все още наличното в системата налягане се освобождава.
4. Пуснете лоста на пистолета за работа под високо налягане.
5. Блокирайте лоста на пистолета за работа под високо налягане.
6. Отделете уреда от захранването с вода.
7. Изключете уреда "0/OFF".
8. Извадете мрежовия щепсел от контакта.

Транспортиране

⚠ ПРЕДПАЗЛИВОСТ

Несъблюдаване на теглото

Опасност от наранявания и повреди
При транспортиране съблюдавайте теглото на уреда.

Теглене на уреда

1. Извадете дръжката за транспортиране, докато се чуе фиксиране.
2. Теглете уреда за дръжката за транспортиране.

Транспортиране на уреда в превозно средство

1. Подсигурете уреда срещу изплъзване и преобръщане.

Съхранение

⚠ ПРЕДПАЗЛИВОСТ

Несъблюдаване на теглото

Опасност от наранявания и повреди

При съхранението вземайте под внимание теглото на уреда.

Съхранение на уреда

1. Поставете уреда на равна повърхност.
2. Изключете маркуча с високо налягане от пистолета с високо налягане.
3. Отделете тръбата за разпръскване от пистолета за работа под високо налягане.
4. Приберете двете струйни тръби и пистолета с високо налягане в съответните места за съхранение.
5. Отделете маркуча за работа под високо налягане от уреда.
6. Приберете маркуча за работа под високо налягане в уреда.
7. Приберете тръбопровода за присъединяване към мрежата на уреда.

Преди по-продължително съхранение обърнете внимание на допълнителните указания, вижте глава *Грижа и поддръжка*.

Защита от замръзване

ВНИМАНИЕ

Опасност от замръзване

Ненапълно изпразнените уреди могат да бъдат разрушени от замръзване.

Изпразнете напълно уреда и принадлежностите.

Защитете уреда от замръзване.

Трябва да са изпълнени следните условия:

- Уредът е отделен от захранването с вода.
 - Маркучът за работа под високо налягане е свален.
1. Включете уреда "I/ON".
 2. Изчакайте максимално 1 минута, докато от извода за високо налягане вече не изтича вода.
 3. Изключете уреда.
 4. Съхранявайте уреда с всички принадлежности в защитено от замръзване помещение.

Грижа и поддръжка

⚠ ОПАСНОСТ

Опасност от токов удар

Наранявания поради допир до провеждащи ток части

Изключете уреда.

Издържайте щепсела.

Уредът не се нуждае от поддръжка, тоест, не трябва да извършвате периодични работи по поддръжка.

Почистване на цедката в извода за вода

ВНИМАНИЕ

Повредена цедка в извода за вода

Повреда на уреда поради замърсяване на водата

Преди да поставите цедката в извода за вода, я проверете за повреди.

При необходимост почистете цедката в извода за вода.

1. Отстранете куплунга от извода за вода.
2. Извадете цедката с плоски клещи.
3. Почистете цедката под течаща вода.

Фигура J

4. Поставете цедката в извода за вода.
5. Завинтете куплунга на извода за вода.

Почистване на филтъра за почистващ препарат

Преди по-продължително съхранение почистете филтъра за почистващ препарат.

1. Свалете филтъра от смукателния маркуч за почистващ препарат.
2. Почистете филтъра под течаща вода.

Фигура K

Помощ при повреди

Много често причините за повреда са елементарни и с помощта на следните указания може сами да ги отстраните. Ако не сте сигурни или повредите не са описани тук, обърнете се към оторизирания сервиз.

⚠ ОПАСНОСТ

Опасност от токов удар

Наранявания поради допир до провеждащи ток части

Изключете уреда.

Издържайте щепсела.

Уредът не работи

1. Натиснете лоста на пистолета за работа под високо налягане.
- Уредът се включва.
2. Проверете дали посоченото на типовата табелка напрежение съвпада с напрежението на източника на ток.
3. Проверете мрежовия захранващ кабел за повреди.

Уредът не постига налягане

Подаването на вода е твърде слабо.

1. Отворете напълно крана за водата.
2. Проверете подаването на вода за достатъчен дебит.
3. Проверете настройката на тръбата за разпръскване.
4. Проверете дали не е превишена максималната височина на засмукване.

Цедката в извода за вода е замърсена.

1. Извадете цедката в извода за вода с плоски клещи.
2. Почистете цедката под течаща вода.

Фигура J

В уреда има въздух.

1. Вентилирайте уреда:
 - a Включете уреда без свързана тръба за разпръскване за максимално 2 минути.
 - b Натиснете пистолета за работа под високо налягане и изчакайте, докато водата започне да изтича без мехурчета от пистолета за работа под високо налягане.
 - c Свържете тръбата за разпръскване.

Силни колебания на налягането

- Почистване на дюзата за високо налягане:
 - Отстранете замърсяванията от отвора на дюзата с помощта на игла.
 - Изплакнете дюзата за високо налягане отпред с вода.
- Проверете количеството на постъпващата вода.

Уредът не е херметичен

- Малка липса на херметичност е обусловена технически. При значителна липса на херметичност се обърнете към оторизиран сервис.

Не се засмуква почистващ препарат

- Използвайте тръбата за разпръскване Vario Power и я завъртете докрай в посока "SOFT".
- Почистете филтъра на всмукателния маркуч за средство за почистване.
- Проверете всмукателния маркуч за средство за почистване за места за прегъване.

Гаранция

Във всяка държава са валидни издадените от нашия оторизиран дистрибутор гаранционни условия. Евентуални повреди на Вашия уред ще отстраним в рамките на гаранционния срок безплатно, ако се касае за дефект в материалите или производствен дефект. В случай на предявяване на право на гаранция, се обърнете към Вашия дистрибутор или към най-близкия оторизиран сервис, като представите касовата бележка. (Адрес, вж. задната страна)

Технически данни

Електрическо свързване

Напрежение	V	220-240
Фаза	~	1
Честота	Hz	50-60
Присъединителна мощност	kW	1,8
Тип защита		IPX5
Клас защита		II
Предпазител (инертен)	A	10

Извод за вода

Налягане на постъпващата вода (макс.)	MPa	1,2
Температура на постъпващата вода (макс.)	°C	40
Количество на постъпващата вода (мин.)	l/min	9
Височина на засмукване (макс.)	m	0,5

Данни за мощността на уреда

Работно налягане	MPa	11
Макс. допустимо налягане	MPa	13
Дебит, вода	l/min	5,2
Дебит, максимален	l/min	7,0
Дебит, почистващи препарати	l/min	0,3
Реактивна сила на пистолета за работа под високо налягане	N	13

Размери и тегла

Типично собствено тегло	kg	5,4
-------------------------	----	-----

Дължина	mm	264
Широчина	mm	256
Височина	mm	450
Установени стойности съгласно EN 60335-2-79		
Стойност на вибрацията ръка-рамо	m/s ²	<2,5
Неустойчивост K	m/s ²	0,7
Ниво на звуково налягане L _{рА}	dB(A)	77
Неустойчивост K _{рА}	dB(A)	3
Ниво на звукова мощност L _{WA} +	dB(A)	92
Неустойчивост K _{WA}		

Запазваме си правото на технически промени.

Декларация за съответствие на ЕС

С настоящото декларираме, че посочената по-долу машина по своята концепция и конструкция, както и в пуснатото от нас на пазара изпълнение, съответства на приложимите основни изисквания за безопасност и опазване на здравето, определени в директивите на ЕС. При несъгласувана с нас промяна на машината тази декларация губи своята валидност.

Продукт: Уред за почистване под високо налягане
Тип: 1.679-xxx

Приложими директиви на ЕС

2000/14/EO
2006/42/EO (+2009/127/EO)
2011/65/EC
2014/30/EC

Приложими хармонизирани стандарти

EN 60335-1
EN 60335-2-79
EN 62233: 2008
EN 55014-1: 2017
EN 55014-2: 2015
EN 61000-3-2: 2014
EN 61000-3-3: 2013
EN IEC 63000: 2018

Приложима процедура за оценяване на съответствието

2000/14/EO: Приложение V

Ниво на звукова мощност dB(A)

Измерено: 89
Гарантирано: 92
Подписващите лица действат от името и като пълномощници на управителния орган.



H. Jenner
Chairman of the Board of Management



S. Reiser
Director Regulatory Affairs & Certification

Пълномощник по документацията:

S. Reiser
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Тел.: +49 7195 14-0
Факс: +49 7195 14-2212
Виненден, 2021/02/01